

RÉPUBLIQUE ET  
CANTON DE GENÈVE



DÉPARTEMENT DE  
L'INSTRUCTION PUBLIQUE

# ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE

Internationales  Schulbuchinstitut  
Braunschweig  
- Bibliothek -

## PROGRAMME

ÉDITION 1957

CH

Z-46  
(1,57)

Handelsoberschule

Hrsg.: Republik und Kanton  
Genf

Abteilung für Allgemeinbildung

Programm Ausgabe 1957

Georg-Eckert-Institut  
für internationale  
Schulbuchforschung  
Braunschweig  
Schulbuchbibliothek

13684

Georg-Eckert-Institut BS78



1 234 093 6

RÉPUBLIQUE ET  
CANTON DE GENÈVE



DÉPARTEMENT DE  
L'INSTRUCTION PUBLIQUE

ÉCOLE  
SUPÉRIEURE  
DE COMMERCE



PROGRAMME

ÉDITION 1957

## TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Renseignements généraux . . . . .	3
Examens d'admission . . . . .	5
Répartition des leçons (classes ordinaires) . . . . .	6
Etudes commerciales . . . . .	7
Classe de maturité . . . . .	14
Classes d'administration . . . . .	17
Classe rapide . . . . .	20
Répartition des leçons (classes complémentaires) . . . . .	22
Commerce et banque . . . . .	22
Professions juridiques . . . . .	25
Vendeurs et vendeuses . . . . .	26

CH

2-46(1.57)

# ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE

GENÈVE



Direction et secrétariat :  
2, RUE GÉNÉRAL-DUFOUR - TÉL. 24 98 53

---

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

L'École supérieure de commerce reçoit des élèves (jeunes gens et jeunes filles) âgés de 15 ans révolus.

Elle comprend les classes suivantes :

**Pour les jeunes gens** (rue Général-Dufour).

A. **CLASSES D'ÉTUDES COMMERCIALES**, trois années d'études permettant d'obtenir le diplôme de l'école<sup>1</sup>.

Une quatrième année prépare les élèves aux examens de maturité commerciale.

Le certificat de maturité commerciale permet d'entrer à la Faculté des sciences économiques et sociales.

B. **CLASSES D'ADMINISTRATION**, trois années d'études permettant d'obtenir le diplôme de l'école.

Au cours de la troisième année, les élèves peuvent se présenter aux concours fédéraux (Postes, Chemins de fer).

**Pour les jeunes filles** (Sécheron, rue de Lausanne).

C. **CLASSES D'ÉTUDES COMMERCIALES**, trois années d'études permettant d'obtenir le diplôme de l'école<sup>1</sup>.

Les jeunes filles sont admises dans la classe de maturité si elles ont suivi pendant deux ans un cours spécial de mathématiques (enseignement facultatif).

D. **CLASSE RAPIDE**, une année d'études.

\* \* \*

L'enseignement obligatoire comporte, suivant les classes, de 29 à 32 leçons hebdomadaires.

---

<sup>1</sup> Ce diplôme (mention études commerciales) est équivalent au certificat fédéral de capacité (certificat de fin d'apprentissage).

En outre, l'Ecole comprend des classes complémentaires pour les apprentis et apprenties des professions commerciales et juridiques (apprentis et apprenties de commerce et de banque, apprentis clercs, apprentis vendeurs et apprenties vendeuses).

L'enseignement complémentaire comporte deux ou trois ans, suivant la profession, et huit leçons hebdomadaires.

## ADMISSION

Sont admis de droit en première année et en classe spéciale (jeunes filles) les élèves sortant avec un bulletin de promotion de l'une des classes suivantes :

**Jeunes gens :** Collège, 5<sup>me</sup> année.  
Collège moderne, 2<sup>me</sup> année.

**Jeunes filles :** Ecole supérieure des jeunes filles, 5<sup>me</sup> année.  
Ecole prof. et ménagère, 2<sup>me</sup> année (spéciale).

Les autres élèves doivent subir un examen d'admission de français, d'allemand, d'arithmétique, de géographie et d'histoire. En outre, pour les jeunes gens : notions d'algèbre et de géométrie.

## DISPOSITIONS FINANCIÈRES

(par semestre)

### Elèves réguliers :

Elèves suisses ; élèves étrangers ayant 10 ans de séjour dans le canton . . . . .

Elèves étrangers n'ayant pas 10 ans de séjour ; élèves suisses non soumis à la totalité des impôts genevois . . . . .

Elèves étrangers non soumis à la totalité des impôts genevois . . . . .

Etudes commerciales et Administr. I	Classes rapides et Ad. II et III
<b>75,—</b>	<b>40,—</b>
<b>150,—</b>	<b>80,—</b>
<b>187,50</b>	<b>100,—</b>

### Elèves non réguliers (auditeurs) :

Une heure de cours hebdomadaire (par semestre) : **Fr. 8,—.**

**Diplôme et Maturité.** — En s'inscrivant pour passer les examens, les élèves réguliers versent un droit d'inscription de 10 fr.

Pour les autres candidats (maturité), le droit d'inscription est de 100 fr.

**Assurance.** — Les élèves, réguliers ou non, sont assurés contre les accidents moyennant une prime annuelle de 6 fr. qui est obligatoire et payable en même temps que la taxe scolaire du premier semestre.

Les élèves qui entrent dans le courant de l'année paient une prime calculée sur la base de 60 centimes par mois.

**Livret scolaire.** — Les élèves paient au début de l'année scolaire 1 fr. pour le bulletin scolaire.

## PROGRAMME DES EXAMENS D'ADMISSION

**1<sup>re</sup> année, jeunes gens et jeunes filles.**

**Classes rapides, jeunes filles.**

(Elèves âgés d'au moins 15 ans).

**Français :** Dictée suivie d'analyse. D'après un texte, analyse grammaticale, analyse logique, explication orthographique (connaissance des règles spéciales, d'exceptions et de cas complexes).

**Allemand :** Déclinaison : articles, noms, adjectifs, pronoms personnels et interrogatifs. Prépositions. Conjugaisons : indicatif et impératif des verbes auxiliaires, des verbes réguliers et irréguliers.

**Arithmétique :** Calcul des fractions. Rapports ; alliages, mélanges, densités, intérêts. Système métrique. Quantités complexes.

En outre, pour les **jeunes gens** : notions d'algèbre (expressions littérales ; équations du premier degré à une inconnue) et de géométrie (calcul d'aires et de volumes).

**Histoire et géographie :** L'examen porte sur le programme étudié pendant la dernière année scolaire. (Au début de l'examen, l'élève indiquera l'école d'où il vient).

## CLASSES ORDINAIRES

	1 <sup>re</sup> année			2 <sup>me</sup> année			3 <sup>me</sup> année			4 <sup>me</sup>
	JG	JF	JF	JG	JF	JG	JG	JF	JG	mixte
	EC Adm.	EC	R	EC	EC	Adm.	EC	EC	Adm.	
Français . . .	5	6	6	4	5	4	4	5	4	4
Allemand . . .	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Anglais . . .	4	4		4	4	4	4	4	4	4
Géographie . .	2	2	2	2	2	3	1	1	4	2
Histoire . . .	1	1		1	1	3	1	1	4	3
Évén. contemp.										1
Droit, éduc. civ.			1	2	2	1	2	2	1	
Economie polit.							2	2	2	
Philosophie . .										2
Chimie . . .	2						2			1
Physique . . .				2						2
Sciences . . .					2					
Technologie . .	2	2		1	1					
Hygiène . . .			1							
Mathématiques	2			2		3	2		2	5
Arithm. comm. comptabilité et Maison de com- merce fictive .	6	6	7	6	5	4	7	5	5	2
Sténo-dactylo .	2	3	7	2	2	2	2	2	2	1
Secrétariat . .						2	2	2		
Gymnastique . .	2	2	2	1	2	1	1	1	1	1
<b>Total . . .</b>	<b>32</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>34</b>	<b>29</b>	<b>33</b>	<b>32</b>
<b>Enseignem. facultatif</b>										
Italien . . .				2	2	2	2	2	2	
Espagnol . . .				2	2	2	2	2	2	
Anglais . . .										
Mathématiques			1		2			2		
Évén. contemp.								1		
Sténotypie . .					2					

**JF** = Jeunes filles                      **JG** = Jeunes gens  
**EC** = Etudes commerciales      **Adm.** = Administration      **R** = Classe rapide



# PROGRAMME D'ENSEIGNEMENT

## CLASSES D'ÉTUDES COMMERCIALES

### Jeunes gens et jeunes filles

#### Première année

(Elèves de 15 à 16 ans)

**Français.** — 5 heures, jeunes gens ; 6 heures, jeunes filles.

**Grammaire :** Revision approfondie de la grammaire ; étude systématique des verbes ; analyses grammaticale et logique ; ponctuation ; dictées et transcriptions de textes sténographiés.

**Vocabulaire :** Etude méthodique ; vocabulaire des textes transcrits.

**Composition :** Rédactions ; narrations ; analyses littéraires des textes transcrits (exercices collectifs).

**Exercices d'élocution :** Résumés ; analyses littéraires des morceaux lus ou transcrits.

**Littérature :** Histoire de la langue et de la littérature française des origines à Villon.

**Correspondance commerciale :** Principes généraux ; lettres simples (exercices collectifs).

**Allemand.** — 4 heures.

**Grammaire :** Etude complète de la conjugaison ; voix active et voix passive. Tous les pronoms. Proposition principale et subordonnée.

**Lecture :** Anecdotes, exercices de traduction, d'élocution et de conversation.

(N. B. — L'enseignement se donne autant que possible en allemand.)

**Anglais.** — 4 heures.

Phonétique (étude de l'alphabet adopté par l'Association internationale de phonétique) ; grammaire élémentaire ; verbes réguliers et irréguliers ; thèmes et versions ; dictées ; conversation.

**Géographie.** — 2 heures.

**La Suisse et les pays voisins :** Conditions naturelles et humaines de leur économie ; productions ; voies de communication ; commerce.

**Histoire.** — 1 heure.

XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles : Inventions et découvertes ; la Renaissance ; la Réforme ; la guerre de Trente ans ; règne de Louis XIV.

**Chimie** — 2 heures, jeunes gens.

Principaux éléments ; notation atomique ; lois chimiques élémentaires. Etudes de quelques préparations industrielles fondamentales.

**Technologie.** — 2 heures.

Matières premières et produits ouvrés ; matières textiles : laine, soie, coton, lin, chanvre, jute, ramie, textiles synthétiques ; filature ; tissage ; papier ; caoutchouc ; cuirs.

**Mathématiques.** — 2 heures, jeunes gens.

Calcul littéral : Les quatre opérations effectuées sur les polynômes. Equations et problèmes (numériques et littéraux) du premier degré à une et plusieurs inconnues.

Représentation graphique des systèmes à deux inconnues.

**Arithmétique commerciale et comptabilité.** — 6 heures.

**Arithmétique :** Les intérêts (méthodes commerciales) ; escompte commercial et escompte rationnel ; échéance moyenne et échéance commune ; bordereau d'escompte ; partages proportionnels ; mélanges ; alliages ; les changes ; comptes courants (méthode directe) ; calcul mental.

**Comptabilité :** Les documents commerciaux ; la comptabilité en partie double : tenue des livres selon la méthode italienne.

**Sténo-dactylographie.** — 2 heures.

**Sténographie :** Système Aimé Paris.

Etude des signes sténographiques ; règles de liaison ; exercices de dictée et de lecture ; étude des abréviations.

**Dactylographie :** Connaissance de la machine ; étude systématique du clavier ; exercices de doigté, méthode des dix doigts ; copies, lettres, etc.

**Gymnastique.** — 2 heures.

Marches ; courses ; tenue ; exercices aux engins ; sauts : jeux ; natation. (Leçons en salle et en plein air.)

**Cours facultatif**

**Mathématiques.** — 1 heure, jeunes filles.

Calcul littéral.

**Deuxième année**

**Français.** — 4 heures, jeunes gens ; 5 heures, jeunes filles.

**Grammaire :** Revision des difficultés grammaticales, exceptions, gallicismes ; dictées et transcriptions de textes sténographiés.

**Stylistique :** Cas simples.

**Vocabulaire :** Etude méthodique ; vocabulaire des textes transcrits.

**Exercices d'élocution :** Analyses littéraires et résumés.

**Composition :** Rédactions ; comptes rendus ; résumés ; narrations ; dissertations (sujets fournis par le programme d'histoire littéraire) ; analyses de textes.

**Littérature :** Principaux moments et grandes œuvres des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles.

**Correspondance commerciale :** Lettres courantes ; réponses ; rédactions personnelles et travaux collectifs.

### **Allemand. — 4 heures.**

**Grammaire :** Etude approfondie de la conjugaison des verbes forts et de la construction de la phrase ; adverbess.

Thèmes ; compositions.

**Lecture :** Anecdotes ; exercices de conversation.

**Correspondance commerciale :** Versions ; traductions et compositions de lettres commerciales.

(N. B. — L'enseignement se donne en allemand.)

### **Anglais. — 4 heures.**

Suite de l'étude de la grammaire ; exercices de lecture et de conversation ; thèmes et versions.

Lecture et explication de textes suivis.

Anglais commercial élémentaire.

### **Géographie. — 2 heures.**

**Pays d'Europe non traités en première année :** Conditions naturelles et humaines de leur économie ; productions ; voies de communication ; commerce.

**Pays extra-européens.**

### **Histoire. — 1 heure.**

XVIII<sup>e</sup> siècle et début du XIX<sup>e</sup> siècle ; le déclin de l'absolutisme ; la création des Etats-Unis d'Amérique ; la Révolution et l'Empire.

### **Droit. — 2 heures.**

Introduction au droit civil ; les personnes ; le droit de propriété.

L'industriel et le commerçant ; le personnel auxiliaire de la maison de commerce ; les institutions commerciales (Registre du commerce, Bureau des régimes matrimoniaux).

Le droit de gage commercial ; le droit de rétention ; les magasins généraux et les warrants.

Les obligations ; les principaux contrats relatifs aux transferts de propriété, à la cession d'usage d'une chose, à l'activité d'autrui.

**Physique.** — 2 heures, jeunes gens.

Chaleur.

Optique géométrique élémentaire ; œil ; instruments d'optique.

Magnétisme ; électricité ; unités électriques ; applications pratiques.

**Sciences.** — 2 heures, jeunes filles.

Notions de sciences naturelles, de physique et de chimie.

**Technologie.** — 1 heure.

Matières alimentaires ; espèces chimiques alimentaires ; ration alimentaire ; céréales ; sucres ; fermentation ; alcool ; matières grasses ; lait ; viandes et conserves ; condiments ; café ; thé ; cacao.

**Mathématiques.** — 2 heures, jeunes gens.

Equations et problèmes du deuxième degré à une et plusieurs inconnues ; progressions arithmétiques et géométriques ; puissances et racines ; exposants négatif, nul, fractionnaire ; logarithmes décimaux.

**Arithmétique commerciale et comptabilité.** — 6 heures, jeunes gens ; 5 heures, jeunes filles.

**Arithmétique :** Comptes courants (méthodes indirecte et hambourgeoise) ; monnaies et factures anglaises ; prix de revient.

**Comptabilité :** Nombreux exercices de journalisation des opérations ; étude des comptes transitoires ; le bilan.

**Sténo-dactylographie.** — 2 heures.

**Sténographie :** Système Aimé Paris.

Etude complète du système ; exercices de vitesse et application aux divers styles.

**Dactylographie :** Travaux pratiques ; correspondance commerciale ; factures, etc.

**Gymnastique.** — 1 heure, jeunes gens ; 2 heures, jeunes filles.

Préparation à l'athlétisme : levers, lancers, jets ; engins ; jeux ; natation. (Leçons en salle et en plein air.)

## Cours facultatifs

**Italien.** — 2 heures.

Exercices de prononciation et d'orthographe ; éléments de la grammaire ; les conjugaisons régulières.

**Espagnol.** — 2 heures.

**Mathématiques.** — 2 heures, jeunes filles.  
Voir programme de première année (jeunes gens).

**Sténotypie.** — 1 heure, jeunes filles.

### Troisième année

(Elèves de 17 à 18 ans)

**Français.** — 4 heures, jeunes gens ; 5 heures, jeunes filles.

**Grammaire :** Les réelles difficultés de la langue ; dictées ; analyses ; transcription de textes sténographiés (modernes et contemporains).

**Stylistique :** Suite du cours de deuxième année ; travaux personnels.

**Vocabulaire :** Etude méthodique ; vocabulaire des textes transcrits.

**Composition :** Dissertations ; comptes rendus ; rapports ; résumés ; analyses littéraires écrites.

**Exercices d'élocution :** Analyses littéraires et résumés de textes ; causeries d'élèves.

**Correspondance commerciale :** Travail personnel (sans brouillon) ; réponses ; correspondance suivie ; discussion des travaux sur les sujets difficiles.

**Littérature :** Principaux moments, grands écrivains, œuvres capitales des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

**Allemand.** — 4 heures.

**Grammaire :** Revision complète de la grammaire et de la syntaxe. Germanismes. Thèmes. Compositions.

**Lecture :** Textes d'auteurs classiques et modernes.  
Conversation ; causeries.

**Correspondance commerciale.**

(N. B. — L'enseignement se donne en allemand.)

**Anglais.** — 4 heures.

Récapitulation grammaticale ; thèmes et versions ; exercices de conversation.

**Lecture :** Textes modernes et contemporains ; prose et poésie.  
Correspondance commerciale.

**Géographie.** — 1 heure.

**Pays extra-européens** (suite) : Production, circulation, consommation ; monnaies, marchés financiers, bourses de marchandises ; commerce international.

**Histoire.** — 1 heure.

XIX<sup>e</sup> siècle : du Congrès de Vienne à la Guerre mondiale.

**Droit.** — 2 heures.

Instruction civique.

Les sociétés commerciales ; la Loi fédérale sur la poursuite pour dette et la faillite ; effets de change ; la propriété industrielle ; l'organisation judiciaire, civile et pénale ; les transports.

**Economie politique.** — 2 heures.

Les éléments et les conditions de la vie économique ; les biens, les besoins, la valeur et les prix.

Le milieu social et la population.

La production des richesses ; la nature ; le travail ; le capital ; le revenu ; le profit ; l'intérêt ; le loyer.

Le fermage ; la rente.

Le machinisme, la rationalisation.

Les échanges.

La monnaie et le crédit ; les banques, les bourses, le commerce, les transports.

Les relations économiques ; le règlement des dettes internationales ; les changes.

Les grandes institutions économiques internationales.

Capitalisme et marxisme.

**Chimie industrielle.** — 2 heures, jeunes gens.

Notions de chimie générale et de chimie organique ; la grande industrie chimique ; électrochimie.

**Mathématiques.** — 2 heures, jeunes gens.

Intérêt et escompte composés ; constitution d'un capital par annuités ; remboursement d'un emprunt ; tableau d'amortissement ; emprunts par obligations.

Variation du trinôme du deuxième degré ; représentation graphique.

**Arithmétique commerciale, comptabilité et bureau modèle.**

— **Maison de commerce fictive et Economie commerciale.**

— 7 heures, jeunes gens ; 5 heures, jeunes filles.

Exercices pratiques de comptabilité et de correspondance.

**Arithmétique :** Bordereaux d'achat et de vente de fonds publics. Changes.

**Comptabilité :** Exercices avec les journaux multiples ; comptabilité des sociétés commerciales.

**Bureau modèle :** Méthodes de classification ; étude de la technique moderne dans les services de l'entreprise ; les comptabilités modernes ; exercices pratiques avec les machines à calculer, appareils et machines comptables.

### **Sténo-dactylographie. — 2 heures.**

**Sténographie :** Système Aimé Paris.

Suite des exercices de vitesse ; textes économiques, littéraires et parlementaires.

**Dactylographie :** Transcription de prises sténographiques diverses ; dictées ; correspondance commerciale, bancaire, industrielle ; bilans, etc.

### **Travaux de secrétariat et conférences d'élèves. — 2 heures.**

Notions de publicité ; les arts graphiques, la correction des épreuves ; l'annonce, l'affiche.

Exercices de rédaction et d'élocution : comptes rendus, résumés, articles de journaux ; conférences, discussions.

Tourisme ; plans de voyage.

Causeries de spécialistes ; visites.

### **Gymnastique. — 1 heure.**

Préparation physique intense ; engins ; athlétisme ; sports de défense ; jeux ; natation.

(Leçons en salle et en plein air.)

## **Cours facultatifs**

### **Italien. — 2 heures.**

Suite de l'étude de la grammaire. Les conjugaisons irrégulières. Eléments de syntaxe.

### **Espagnol. — 2 heures.**

### **Mathématiques. — 2 heures, jeunes filles.**

Voir programme de deuxième année et de troisième année (jeunes gens).

### **Événements contemporains. — 1 heure, jeunes filles.**

Voir programme de quatrième année.

## Quatrième année

### CLASSE MIXTE DE MATURITÉ

(Elèves de 18 à 19 ans)

#### **Français.** — 4 heures.

**Littérature :** Les grandes œuvres du XIX<sup>e</sup> siècle (à partir du romantisme) ; les tendances du début du XX<sup>e</sup> siècle ; les grandes œuvres modernes et contemporaines.

Analyses (le fond et la forme) de morceaux choisis ou d'ouvrages des auteurs au programme.

**Composition :** Résumé d'ouvrages ; dissertations ; analyses littéraires ; conférences d'élèves suivies de la discussion du sujet et de l'exposé.

#### **Allemand.** — 4 heures.

**Littérature allemande :** Chapitres choisis des origines au XX<sup>e</sup> siècle. Thèmes et compositions sur des sujets littéraires, commerciaux et d'imagination.

**Lecture :** Lecture, analyse et compte rendu de quelques chefs-d'œuvre de la littérature allemande.

Conversation, causeries, poésies.

(N. B. — L'enseignement se donne en allemand.)

#### **Anglais.** — 4 heures.

Lecture de textes littéraires classiques et modernes ; histoire de la littérature (étude d'auteurs choisis).

Thèmes et versions ; exercices oraux (phonétique, conversation, conférences).

#### **Géographie physique.** — 2 heures.

Géothermie ; notions de géologie ; morphologie et hydrographie continentales ; océanographie ; climatologie.

Actualités géographiques et questions de géographie économique (sous forme de causeries).

#### **Histoire.** — 3 heures.

a) La Suisse au XIX<sup>e</sup> siècle (avec révision de l'éducation civique).

b) Chapitres choisis d'histoire de l'antiquité et du moyen âge.

#### **Les événements contemporains.** — 1 heure.

L'Europe à fin 1918 ; les traités de paix ; la S. d. N. ; les traités d'arbitrage et d'assistance mutuelle ; le protocole de Genève ; Locarno ; le



pacte Briand-Kellogg ; le désarmement ; fascisme et national-socialisme ; le conflit sino-japonais ; le pacte à quatre ; le conflit italo-éthiopien ; l'Axe ; l'Europe glisse vers la guerre ; le deuxième conflit mondial.

### **Philosophie.** — 2 heures.

Eléments d'histoire de la philosophie :

**Socrate.**

**Platon** (avec retour sur quelques points de doctrine des philosophes présocratiques).

**Aristote.**

Les Stoïciens.

Les Epicuriens.

**Descartes.**

Les fondements de l'existentialisme selon **Sartre**.

### **Physique.** — 2 heures.

Mouvements vibratoires ; équations ; représentation graphique.

Le son.

La lumière ; notions d'optique physique.

Electricité ; compléments ; induction ; courants alternatifs ; applications modernes.

### **Mathématiques.** — 5 heures.

**Algèbre financière** : Notions d'analyse combinatoire ; binôme de Newton ; probabilité ; rentes viagères et assurances en cas de décès ; notation internationale des actuaires ; emploi des tables.

**Géométrie et trigonométrie** : Quelques exemples de démonstrations géométriques ; rapports trigonométriques et relations fondamentales ; résolution de triangles.

**Géométrie analytique** : Equation de la droite, du cercle, de la parabole, de l'ellipse, de l'hyperbole ; tangentes et normales ; variations de fonctions ; dérivées.

### **Comptabilité.** — 2 heures.

**Bureau théorique et pratique** : Affaires en participation ; comptes en deux monnaies ; consignation ; analyses et critiques de bilans ; comptabilités industrielles.

### **Sténo-dactylographie.** — 1 heure.

Exercices pratiques.

**Gymnastique.** — 1 heure.

Athlétisme ; sports de défense ; jeux ; natation.  
(Leçons en salle et en plein air.)

**Chimie.** — 1 heure, jeunes filles.

Notions de chimie générale. Chapitres choisis de chimie minérale et organique.

---

## CLASSES D'ADMINISTRATION

Jeunes gens

### Première année

(Elèves de 15 à 16 ans)

Les élèves sont réunis à leurs camarades de première année.  
Etudes commerciales (voir programme p. 7 et 8).

### Deuxième année

(Elèves de 16 à 17 ans)

**Français.** — 4 heures.

**Allemand.** — 4 heures.

**Anglais.** — 4 heures.

**Sténo-dactylographie.** — 2 h.

**Gymnastique.** — 1 heure.

} Voir programme de 2<sup>e</sup> année.  
Etudes commerciales.

**Géographie.** — 3 heures.

L'Europe, l'Asie et l'Afrique. La Suisse : revision, nomenclature, relations avec les principaux pays.

**Histoire.** — 3 heures.

La Suisse, des origines à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle.

**Droit.** — 1 heure.

Introduction au droit civil ; les personnes, le droit de propriété.  
L'organisation judiciaire.  
Notions de droit administratif.

**Mathématiques.** — 3 heures.

Problèmes sur l'intérêt simple et composé ; revision du système métrique ; problèmes de courriers, de réservoirs, de mélanges et d'alliages ; problèmes

empruntés à la physique (principe d'Archimède ; dilatation ; échelles thermométriques), à la géographie, au calendrier.

Calculs d'aires, de volumes et de poids (troncs de pyramides et troncs des cônes ; tas de sable ; jaugeage des tonneaux, formule des trois niveaux ; sphère).

### **Arithmétique commerciale et comptabilité. — 4 heures.**

**Arithmétique :** Comptes courants (méthodes indirecte et hambourgeoise) ; factures anglaises.

Calcul rapide écrit et mental.

**Comptabilité :** Exercices de journalisation ; diverses méthodes de tenue des livres ; inventaire ; compte d'ordre ; bilan.

**Bureau modèle :** Procédés de classement.

Exercices pratiques avec les machines à calculer.

### **Secrétariat. — 2 heures.**

Les arts graphiques, la publicité ; tourisme et plans de voyages.

L'organisation des services fédéraux : PTT, CFF, douanes, administration centrale.

Exercices de rédaction et d'élocution.

## **Troisième année <sup>1</sup>**

(Elèves de 17 à 18 ans)

**Français. — 4 heures.**

**Allemand. — 4 heures.**

**Anglais. — 4 heures.**

**Economie politique. — 2 h.**

**Sténo-dactylographie. — 2 h.**

**Gymnastique. — 1 heure.**

} Voir programme de la 3<sup>e</sup> année.  
Etudes commerciales.

## **Premier semestre**

**Géographie. — 4 heures.**

L'Amérique et l'Océanie.

Revision de la Suisse (nomenclature).

Notions de cosmographie et de géographie économique générale.

---

<sup>1</sup> Au cours de la troisième année, les élèves peuvent se présenter aux concours fédéraux (postes, chemins de fer).

**Histoire.** — 4 heures.

La Suisse, du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours.

**Education civique.** — 1 heure.

De la commune à la Confédération ; questions d'actualité.

**Mathématiques.** — 2 heures.

**Arithmétique et géométrie :** Revision générale en vue des concours fédéraux.

**Arithmétique commerciale et comptabilité.** — 5 heures.

Exercices de revision.

Calcul rapide mental et écrit.

Calcul au moyen des machines.

**Deuxième semestre**

**Géographie locale.** — 4 heures.

Exercices pratiques de géographie et d'économie régionale (travaux d'élèves).

**Histoire.** — 4 heures.

Histoire générale de la Renaissance à nos jours.

**Droit.** — 1 heure.

Notions de droit commercial ; la Loi sur la poursuite pour dettes et la faillite.

**Mathématiques.** — 2 heures.

Progressions arithmétique et géométrique ; puissances et racines ; logarithmes décimaux ; intérêts composés ; constitution d'un capital.

**Arithmétique commerciale et comptabilité.** — 5 heures.

Journaux multiples ; centralisation.

Eléments de la comptabilité des sociétés.

## CLASSE RAPIDE

Jeunes filles

### Une année

(Elèves de 15 à 16 ans)

#### **Français.** — 6 heures.

**Grammaire :** Revision des difficultés grammaticales, exceptions ; gallicismes ; analyses logique et grammaticale.

Dictées ; transcriptions de textes sténographiés.

**Vocabulaire :** Etude méthodique ; étude des textes.

**Elocution :** Causeries d'élèves (sujets donnés ou libres) ; lectures ; résumés.

**Composition :** Rédaction ; dissertations.

**Correspondance commerciale :** Lettres dictées et travaux personnels.

#### **Allemand.** — 4 heures.

**Grammaire :** Proposition subordonnée ; pronoms ; conjugaison complète ; verbes séparables, impersonnels ; place des mots.

Conversation ; lecture.

**Correspondance commerciale :** Demandes, offres, commandes, exécutions d'ordres, réclamations, lettres concernant les paiements.

#### **Géographie.** — 2 heures.

**Suisse et pays voisins :** Conditions naturelles et humaines de leur économie ; production ; voies de communication ; commerce.

#### **Droit.** — 1 heure.

La personnalité ; la famille ; le mariage ; les régimes matrimoniaux ; organisation de la justice ; tribunaux ; les auxiliaires de la justice ; Tribunaux de prud'hommes.

La maison de commerce, marques de fabriques ; sociétés commerciales ; Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite ; effets de change. Organisation de l'Etat ; comptes communs ; fonds publics.

## **Arithmétique commerciale, comptabilité et bureau modèle.**

— 7 heures.

Calcul des intérêts par les méthodes commerciales ; échéance moyenne et échéance commune ; bordereaux d'escompte ; partages proportionnels ; mélanges et alliages. Le change. Les comptes courants (méthodes directe, indirecte, hambourgeoise) ; calcul mental.

**Comptabilité** : Les documents commerciaux ; la comptabilité en partie double ; exercices pratiques (méthodes italienne et américaine).

**Bureau modèle** : Méthodes de classification et procédés de classement ; étude de la technique moderne du travail au bureau ; exercices pratiques avec les machines à calculer.

## **Sténo-dactylographie. — 7 heures.**

**Sténographie** : élémentaire, commerciale et professionnelle. (Système Aimé Paris.)

**Dactylographie** : Etude systématique du clavier ; exercices de doigté.

Transcription de prises sténographiques ; correspondance commerciale, bancaire, industrielle ; bilans ; travaux de statistique, etc.

## **Hygiène. — 1 heure.**

Hygiène des divers systèmes du corps humain ; maladies et accidents ; tuberculose ; alcoolisme ; hygiène sexuelle ; éléments de puériculture.

## **Gymnastique. — 2 heures.**

### **Cours facultatif**

#### **Anglais. — 1 heure.**

Etude des sons de la langue anglaise ; leur transcription phonétique. Grammaire élémentaire ; verbes réguliers et irréguliers ; dictées ; thèmes ; versions ; conversation ; lecture de textes faciles.

---

## CLASSES COMPLÉMENTAIRES COMMERCIALES

	1 <sup>re</sup> année			2 <sup>me</sup> année			3 <sup>me</sup> année	
	C	Cl	V	C	Cl	V	C	Cl
Français . . . .	2	2	2	1	1	1	1	1
Allemand . . . .	2	2	2	2	2	2	2	2
Arithmétique com.	2		3		1		1	1
Comptabilité . .				2	1	2	2	1
Sténo-dactylo . .	2	2		1	1		1	1
Economie nationale				$\frac{1}{2}$		$\frac{1}{3}$		
Géographie écon. .				1				
Instruction civique				$\frac{1}{2}$		$\frac{1}{3}$		
Droit . . . . .		2			2	$\frac{1}{3}$	1	2
Technologie . . .						1		
Techn. de la vente			1			1		
<b>Total . . . . .</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>

C=Commerce et banque Cl=Clercs (prof. jur.) V=Vendeurs-vendeuses

### Apprentis et apprenties de commerce et de banque

#### Première année

**Français.** — 2 heures.

Grammaire ; dictées ; comptes rendus et compositions ; lecture expliquée ; exercices d'élocution.



### **Allemand.** — 2 heures.

Genres ; cas ; déclinaison des articles et des substantifs.

Conjugaison ; verbes réguliers, séparables et inséparables, auxiliaires haben, sein, werden (sans subjonctif).

Prépositions ; nombres ; poids et mesures ; ordre des termes dans la proposition principale.

Lecture ; conversation.

### **Arithmétique commerciale.** — 2 heures.

Pourcentages ; mélanges ; partages ; intérêts ; escomptes ; échéance moyenne ; changes ; prix de revient ; factures anglaises.

Calcul mental.

### **Sténo-dactylographie.** — 2 heures.

**Sténographie** (Système Aimé Paris) : Etude des signes ; règles de liaison ; exercices de dictée et de lecture ; abréviations.

**Dactylographie** : Etude systématique du clavier ; copies ; correspondance commerciale, etc.

## **Deuxième année**

### **Français.** — 1 heure.

Syntaxe ; le verbe : emploi des modes et des temps ; analyse logique ; stylistique ; compositions ; éléments de correspondance commerciale ; lecture expliquée ; exercices d'élocution.

### **Allemand.** — 2 heures.

Conjugaison : verbes forts, auxiliaires de mode, verbes pronominaux ; gradation ; subordonnées ; régime des verbes ; conversation ; lectures.

### **Economie nationale.** — 1 heure pendant 1 semestre.

Eléments naturels ; l'agriculture ; l'industrie et le commerce ; la population ; politique douanière ; transports et communications ; principales institutions politiques et économiques ; représentation à l'étranger ; organes du commerce intérieur et extérieur de la Suisse.

### **Instruction civique.** — 1 heure pendant un semestre.

La commune ; le canton ; la Confédération ; la double souveraineté ; la Constitution et les lois ; les droits politiques des citoyens ; impôts et fonds publics.

### **Géographie économique.** — 1 heure.

Le blé ; le riz ; le sucre ; la laine ; le coton ; la soie ; le caoutchouc ; le fer ; la houille ; le pétrole ; l'électricité.

### **Comptabilité. — 2 heures.**

Factures et règlements commerciaux : chèques, chèques postaux, lettres de change, billets à ordre.

Théorie de la comptabilité ; tenue des livres (méthodes italienne et américaine) ; inventaire ; pertes et profits ; bilan.

Calcul mental.

### **Sténo-dactylographie. — 1 heure.**

Etude des abréviations (suite) ; exercices de dictée et de lecture ; travaux pratiques ; correspondance commerciale.

## **Troisième année**

### **Français. — 1 heure.**

Particularités orthographiques ; analyses grammaticale, logique et littéraire ; mise en place des idées ; stylistique ; correspondance commerciale ; compositions ; conférences d'élèves.

### **Allemand. — 2 heures.**

Revision complète de la grammaire et de la syntaxe ; éléments de correspondance commerciale ; conversation ; lectures.

### **Droit. — 1 heure.**

La personnalité ; la famille ; le mariage ; les régimes matrimoniaux ; organisation de la justice ; les tribunaux ; les auxiliaires de la justice ; tribunaux de prud'hommes.

La maison de commerce ; marques de fabrique ; les sociétés commerciales ; Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite ; effets de change.

### **Comptabilité et arithmétique commerciale. — 3 heures.**

Bouclément des comptes ; bilan ; exercices préparant aux examens de fin d'apprentissage ; connaissances pratiques générales ; comptabilité des sociétés commerciales ; questions fiscales élémentaires.

Comptes courants (trois méthodes) ; valeurs mobilières.

Calcul mental.

### **Sténo-dactylographie. — 1 heure.**

# APPRENTIS DES PROFESSIONS JURIDIQUES

(Apprentis clercs)

## Première année

**Français.** — 2 heures.

**Allemand.** — 2 heures.

**Sténo-dactylographie.** — 2 heures.

} Voir programme des  
apprentis de commerce  
1<sup>re</sup> année

**Droit.** — 2 heures.

Initiation au droit : organisation judiciaire, procédure civile ; poursuites pour dettes. Code des Obligations (partie générale).

## Deuxième année

**Français.** — 1 heure.

**Allemand.** — 2 heures.

**Sténo-dactylographie.** — 1 heure.

} Voir programme des  
apprentis de commerce  
2<sup>e</sup> année

**Arithmétique commerciale et comptabilité.** — 2 heures.

Calculs de pourcentages et d'intérêts.

Comptabilité en partie double ; inventaire ; bilan ; journal ; grand livre.

**Droit.** — 2 heures.

Code civil suisse ; procédure civile genevoise ; éducation civique.

## Troisième année

**Français.** — 1 heure.

**Allemand.** — 2 heures.

**Sténo-dactylographie.** — 1 heure.

} Voir programme des  
apprentis de commerce  
3<sup>e</sup> année

**Arithmétique commerciale et comptabilité.** — 2 heures.

Comptes courants ; monnaies anglaises ; bordereaux d'effets et de titres.

Exercices de bouclement de comptes ; journal-grand-livre américain.

**Droit.** — 2 heures.

Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite ; Code des Obligations (partie spéciale) ; questions pénales, fiscales, administratives.

## **APPRENTIS VENDEURS ET APPRENTIES VENDEUSES**

### **Première année**

**Français.** — 2 heures.

Grammaire ; dictées ; compositions ; lecture expliquée ; exercices d'élocution.

**Allemand.** — 2 heures.

**Grammaire :** Déclinaison : article, substantif, adjectif possessif, adjectif (faible et mixte) ; prépositions ; présent, passé composé, impératif (sein, haben, verbes faibles et quelques verbes forts) ; nombres.

Conversation ; dialogues au magasin.

**Arithmétique commerciale.** — 3 heures.

Pourcentages ; intérêts ; prix de revient et de vente ; monnaies étrangères ; changes ; poids et mesures anglais ; mélanges ; factures.

Calcul rapide mental et écrit.

Les transports ; les douanes ; les documents postaux.

**Technique de la vente.** — 1 heure.

Les qualités d'un vendeur ou d'une vendeuse ; les différents types de clients ; arguments de vente.

### **Deuxième année**

**Français.** — 1 heure.

Grammaire ; dictées.

**Correspondance commerciale :** Règles générales ; offres et commandes ; réclamations ; demandes de paiement et paiements.

Compositions orales et écrites se rapportant à des sujets professionnels et autres.

**Allemand.** — 2 heures.

**Grammaire :** Déclinaison de l'adjectif ; imparfait, futur, conditionnel ; verbes auxiliaires de mode ; verbes forts ; pronoms personnels ; pronoms relatifs ; gradation ; place des mots.

Conversation ; dialogues au magasin.

**Economie nationale, droit et éducation civique.** — 1 heure.

La vie économique de la Suisse et son organisation politique.

Dispositions légales les plus importantes pour un employé ; contrat de travail ; tribunaux de prud'hommes ; poursuite pour dettes et faillite.

**Technologie.** — 1 heure.

Matières premières ; procédés de culture ou de fabrication ; entretien et conservation des marchandises.

(Cours adapté, dans la mesure du possible, aux besoins individuels des apprentis.)

**Comptabilité.** — 2 heures.

Tenue des livres (Caisse, Marchandises, Débiteurs, Créanciers). Inventaire et bilan. Documents commerciaux et documents bancaires.

**Technique de la vente.** — 1 heure.

Etalage ; publicité ; inventaire ; comparaison entre différentes méthodes de vente.

Calcul rapide mental et écrit.

